

820 ACCOPIA E RIFILA

COMBINING AND
TRIMMING MACHINE



OMAC
CRAFTING MACHINES

IT
820
ACCOPIA E RIFILA

La Rifilatrice 820 è progettata per accoppiare, rifilare e/o arrotondare i bordi di cinture, tracolle, sandali, collari e guinzagli per animali, selle per equitazione e altri accessori o elementi in pelle o similpelle.

La rifilatura avviene mediante lame sagomate di varie misure e la larghezza di lavoro può variare da 20 a 50 mm, senza sostituire alcun rullo. Per accoppiare e bombare il prodotto è sufficiente sostituire il rullo inferiore con un rullo morbido.

La pressione di accoppiatura avviene automaticamente al passaggio della cintura. La macchina è dotata di variatore di velocità e di impianto di aspirazione per lo sfido della rifilatura.

Optional:

- Dispositivo per l'affilatura delle lame AF20;
- Guide Autocentranti.

EN
820
COMBINING AND TRIMMING MACHINE

820 Trimming Machine is designed to combine, trim and round the edges of belts, shoulder straps, collars and leashes for animals, riding saddles and other leather items. The trimming is done with shaped blades of various sizes, working width adjustable from 20 to 50 mm without replacing any roller. To combine and give shape to the product, simply replace the bottom roller with a soft roller. The combine pressure is automatically applied at the belt passage. The machine is equipped with variable speed and dust collector system for trimming waste.

Optional:

- Blade sharpener AF20;
- Self-centering guides.

FR
820
MACHINE À RAFFRAÎCHIR

La Machine à Raffraîchir 820 est conçue pour coupler, refendre et/ou arrondir les bords des ceintures, bandoulières, sandales, colliers et laisses pour animaux, selles d'équitation et autres accessoires ou éléments en cuir ou similcuir.

Le refendage est effectué avec des lames profilées de différentes dimensions et la largeur de travail peut varier de 20 à 50 mm, sans nécessité de remplacement des rouleaux. Pour coupler et bomber le produit, il suffit remplacer le rouleau inférieur par un rouleau souple.

La pression de couplage est automatique lors du passage de la ceinture. La machine est équipée d'un variateur de vitesse et d'un système d'aspiration pour les déchets de refendage.

En option:

- Dispositif d'affûtage des lames AF20;
- Guides autocentrants.

SP
820
REFILADORA

La Refiladora 820 es diseñada para acoplar, recortar y / o redondear los cantos de cinturones, correas, sandalias, collares y correas para animales, sillas de montar y otros accesorios o elementos en cuero o sintético.

El recorte se realiza por medio de cuchillas perfiladas de varios tamaños y el ancho de trabajo puede variar de 20 a 50 mm, sin reemplazar ningún rodillo. Para acoplar el producto, simplemente reemplace el rodillo inferior con un rodillo suave.

La presión de acoplamiento se produce automáticamente cuando se pasa el cinturón. La máquina está equipada con un variador de velocidad y un sistema de succión para los residuos de recorte.

Opcional:

- Dispositivo para afilar las cuchillas AF20;
- Guía de auto centrado.

DATI TECNICI 820

Technical data

Dimensioni/ Dimensions	660x580x1180 mm
Peso/ Weight	115 kg
Potenza/ Consumption	0.5 KW
Alimentazione/ Voltage	230 V